

ພາສາລາວ (Lao) Nondiscrimination Statement:

Discrimination is Against the Law

Buchanan County Public Health Department ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນລະເມືອງຂອງຮັຖບານກາງທີ່ບັງຄັບໃຊ້ ແລະບໍ່ຈຳແນກບຸກຄົນໂດຍອີງໃສ່ພື້ນຖານດ້ານເຊື້ອສາດ, ສີ່ຜົວ, ຊາດກຳເນີດ, ສາຍ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ. [Buchanan County Public Health Department] ບໍ່ຈຳແນກບຸກຄົນ ຫຼື ປະຕິບັດຕໍ່ພວກເຂົາໂດຍແຕກຕ່າງດ້ວຍເຫດຜົນດ້ານເຊື້ອສາດ, ສີ່ຜົວ, ຊາດກຳເນີດ, ສາຍ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ.

[Buchanan County Public Health Department]:

• ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະການບໍລິການ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ທີ່ບຸກຄົນທີ່ພິການ ເພື່ອໃຫ້ສາມາດສື່ສານກັບພວກເຮົາໄດ້ຢ່າງມີປະສິດທິພາບ, ເຊັ່ນ:

- ນາຍພາສາໃບ້ທີ່ມີຄຸນສົມບັດເໝາະສົມ
- ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນຮູບແບບອື່ນໆ (ເຊັ່ນ ຕົວພິມໃຫຍ່, ເທັບບັນທຶກ, ຮູບແບບອິເລັກໂຕຣນິກທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້, ຮູບແບບອື່ນໆ)

• ໃຫ້ບໍລິການດ້ານພາສາໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ ທີ່ບຸກຄົນທີ່ພາສາຫຼັກຂອງເຂົາເຈົ້າບໍ່ແມ່ນພາສາອັງກິດ, ເຊັ່ນ:

- ນາຍພາສາທີ່ມີຄຸນສົມບັດເໝາະສົມ
- ຂໍ້ມູນທີ່ຂຽນໃນພາສາອື່ນ

ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້, ຈົ່ງຕິດຕໍ່ [Buchanan County Public Health

Director or Buchanan County Attorney]

ຖ້າວ່າທ່ານເຊື່ອວ່າ [Buchanan County Public Health Department] ບໍ່ໃຫ້ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ ຫຼື ຈຳແນກໃນທາງອື່ນໂດຍອີງໃສ່ພື້ນຖານດ້ານເຊື້ອສາດ, ສີ່ຜົວ, ຊາດກຳເນີດ, ສາຍ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ, ທ່ານສາມາດຍື່ນລາຍຮ້ອງຮ້ອງທຸກກັບ: Buchanan County Public

Health Director,

1413 First Street West, Independence, Iowa 50644,

Telephone: 319-332-0860, Fax: 319-332-0959,

Email: publichealth@co.buchanan.ia.us

-or-

Buchanan County Attorney

210 5th Ave NE, Independence, Iowa 50644,

Telephone: 319-334-3710, Fax: 319-334-6591

Email: buchatty@co.buchanan.ia.us

ທ່ານສາມາດຍື່ນເລື້ອຍໆສູ່ອົງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການປະກອບຄຳຮ້ອງທຸກ, [Buchanan County Public Health
Director or Buchanan County Attorney] ແມ່ນພ້ອມຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ.

ນອກຈາກນີ້ທ່ານຍັງສາມາດຮ້ອງທຸກຕໍ່ອົງການສິດທິພົນລະເມືອງໄດ້ກັບທາງ U.S. Department of
Health and Human Services (ກະຊວງປະຊາສົ່ງເຄາະແລະສຸຂະພາບຂອງສະຫະຣັດ), Office for Civil Rights (ຫ້ອງ
ການສິດທິພົນລະເມືອງ), ໂດຍທາງອິເລັກໂຕຣນິກຜ່ານ Office for Civil Rights Complaint Portal, ຊື່ ງມິ
ໃຫ້ທ່ານ ເວັບໄຊ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ຫຼື ໂດຍທາງໄປສະນີ ຫຼື ທາງໂທຣະສັບ ທີ່ :

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

ພ້ອມຄຳຮ້ອງທຸກ ກມິໃຫ້ທ່ານ ເວັບໄຊ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.